

國立嘉義大學附設實驗國民小學
106 學年度沉浸式英語教學特色學校試辦計畫共備紀錄表

學科領域：音樂		試辦年級：107 六年級
出席人員簽名		
領域教師：陳佳萍 英語教師：方瑞貞、張麗勤 行政人員：		
共備時間 (日期：107 年 8 月 6 日、8 月 11 日、8 月 13 日)		
共備議題	8/6 名畫中的音樂學習手冊中英文彙編 8/11 名畫中的音樂英文學習手冊內容檢視 8/13 名畫中的音樂教學流程探討	
共備內容	8/6 名畫中的音樂學習手冊中英文彙編 (1) 確定六幅名畫：唐朝宮樂圖、Diego Velázquez(the three musicians)、Adolph Friedrich Erdmann von Menzel(flute concert in Sanssuici)、Frederick Leighton(the music lesson)、Joan Miró(Dutch Interior)、Pablo Picasso(three musicians)。 (2) 確定各幅圖畫中英文教學內容。(如附件) 8/11 名畫中的音樂英文學習手冊內容檢視 (1) 檢視六幅圖畫中英文教學內容。 (2) 討論各幅圖畫 song、chant、dialogue 參考學習活動。(如附件) 8/13 名畫中的音樂教學流程探討 (1) 名畫中的音樂學習手冊美編 (2) 討論名畫中的音樂教學流程： 引起動機：畫作英文版簡介 發展活動：引導學生用 chant、song、dialogue 方式演繹畫作 綜合活動：小組合作讓名畫演起來，現場演奏配樂或是用背景音樂串場。 備註：可加入服裝或場景設計。	
校長簽名：		

附件：名畫中的音樂學習手冊彙編文稿

主題	中文	英文
課程說明	學習用不同的方式來觀賞名畫，透過小組合作讓名畫中的音樂創意再現。	Mission: Appreciate paintings of instruments used by people through the ages Create musical chants in the context of the paintings
教學目標	1.認識六幅名畫作者、年代。 2.觀察與分析畫作中的人事 物。 3.小組合作創作畫作樂器說白 節奏與創意配音。 4.小組合作名畫即興對話、名 畫演起來。 5.自我評估與鑑賞他人表演。	Learning goals: 1. Become familiarized with the artists of the chosen six famous paintings. 2. Observe the subjects and their instruments. 3. Experiential chant/song/theater in groups.
宮樂圖(唐) 不知名作者(AC 618-907)	這一幅宮樂圖，目前論定為唐朝時期的作品，典藏於我國故宮博物院。學者專家們從畫作中的服裝、髮型、樂器推論這幅畫是唐朝時期所繪，但無法得知是哪一位畫家的作品。 畫作裡的樂器包含了胡笳、琵琶、古箏、笙、拍板，你找到這些樂器了嗎？	This Palace Music painting is part of a collection depicting the Tang Dynasty, evidenced in their dress, hair style and musical instruments. The instruments are the Hujia, the Pipa, the Zither, the Reed Pipe and the Clapper. Can you find them? SONG (Tune: Are You Sleeping?) ▶ A: Where is the Hujia?(*2 times) ▶ B: Here it is. Here it is. ▶ A: What does it look like? (* 2 times) ▶ B: It is long.(* 2 times)
The Three Musicians(1618)	維拉茲維茲是文藝復興後期、巴洛克時期的畫家。他的畫作特色就是運用	Diego Velazquez painted The Three Musicians when he was 17 years old. Two of the musicians, the fiddler and the

主題	中文	英文
	<p>光影變化讓畫面更立體、人物的表情也更豐富。這幅畫是維拉茲維茲早期的作品，右邊兩位音樂家一邊唱歌、一邊演奏弦樂器。想想看，左邊年輕的音樂家和後面的猴子，正在做甚麼呢？</p>	<p>guitar player, are playing and singing.</p> <p>What are the youngest musician and the baby ape doing?</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ <u>Chant</u> ▶ A: What are you doing? ▶ B: I am drinking. ▶ A: What is the baby ape doing? ▶ B: It is eating.
<p>Flute concert in Sanssouci (1852) 無憂宮長笛音樂會</p>	<p>Menzel 是德國十九世紀著名的畫家，他受邀為德國 18 世紀著名的國王腓特烈二世(通常稱為腓特烈大帝)傳記進行插圖繪製。這一幅畫描寫腓特烈大帝在歡迎姐姐的典禮中表演長笛的情景。原來，腓特烈大帝不僅是軍事家、政治家，也是作家、作曲家，真是太厲害了。畫作中還有樂團伴奏，找找看，你認識哪些樂器呢？</p>	<p>Menzel was a very famous painter in Germany in the 19th century. He was invited to illustrate the biography of King Friedrich.</p> <p>The king was not only a major in military and a politician but also a writer and a composer. There is accompaniment in the orchestra.</p> <p>What instruments can you find?</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Dialogue/Chant: ▶ A: What instrument can you find? ▶ B: I see the flute. ▶ A: Do you know how to play it? ▶ B: Yes, I do.(No, I don't.)
<p>The Music Lesson(1884)</p>	<p>Leighton 是英國畫家，他的畫風屬於學院派。從這一幅作品可以看到鮮明的色彩與詳細的描繪手法。</p> <p>小女孩正在老師的指導下練習六弦琴(類似早期的吉他)。看到老師的左手了嗎?猜猜看，老師在做甚麼呢？</p>	<p>Leighton was an artist from England.</p> <p>It is a very colorful painting.The girl is practicing a six-stringed instrument (a type of guitar) with the teacher's help.</p> <p>Look at the teacher's left hand. What is she doing?</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ <u>Sentence Patterns</u> ▶ What is the girl doing? ▶ She is playing the guitar . ▶ What is the teacher doing?

主題	中文	英文
		<ul style="list-style-type: none"> ▶ She is tuning.
<p>Dutch Interior I (1928)</p>	<p>米羅是超現實主義的代表畫家之一，他這一幅畫是從一位荷蘭畫家 (H.M.Sorgh) 的作品聯想而來的。兩幅作品對照下發現，那把樂器特別的明顯。</p> <p>這個樂器稱為魯特琴 (Lute)，通常有 6 條弦。最特別的是魯特琴的琴頸可以摺疊，酷吧！</p>	<p>Miro is one of the surrealist artists. This painting is influenced by Sorgh's work. The instrument in the picture is called the Lute. It usually has six strings. The neck of Lute can be folded.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ <u>Sentence Patterns</u> ▶ What do you see in the picture? ▶ I see the dog chewing the bone. The cats are playing with the yarn. ▶ What else do you see in the picture? ▶ <u>Song</u> (Tune: Twinkle, twinkle, little stars) ▶ Twang, Twang, six-string Lute. ▶ Where on earth are you from? ▶ From the west? From the east? ▶ I like your sound the very best. ▶ Twang, Twang, six-string Lute. ▶ Where on earth are you from?
<p>Three Musicians (1921)</p>	<p>這一幅畫是現代藝術家畢卡索的作品，屬於抽象拼貼油畫。這幅畫裡面的 3 個人物，分別是畢卡索本人、Guillaume Apollinaire (法國詩人)、Max Jacob (法國詩人)。他們分別扮演了丑角、小丑、僧侶。看完這一段簡介，應該找得到這 3 為幽默的藝術家囉！</p>	<p>This was painted by Picasso. There are three people in the picture. On the left is a clarinet player, in the middle a guitar player, and on the right a singer holding sheets of music.</p> <p>In front of the musicians stands a table with a pipe and other objects. The dog behind them is standing and listening.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ <u>Sentence Patterns</u> ▶ Who is standing on the left? ▶ (in the middle, on the right) ▶ The clarinet player is standing on the left.

主題	中文	英文
		<ul style="list-style-type: none">▶ <u>Song</u>▶ (Tune: Do you know the muffinman)▶ Do you know the clarinet player, the clarinet player, the clarinet player▶ Do you know the clarinet player who is on our band